

## Návod na obsluhu

### ROTEX HPU ground



## Obsah

<b>1</b>	<b>Informácie o dokumente</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>O systéme</b>	<b>2</b>
2.1	Komponenty v typickom rozložení systému .....	2
<b>3</b>	<b>Prevádzka</b>	<b>3</b>
3.1	Prehľad: prevádzka .....	3
3.2	Vizuálne predstavenie používateľského rozhrania .....	3
3.2.1	Tlačidlá.....	3
3.2.2	Ikony stavu.....	3
3.3	Regulácia ohrevu miestnosti .....	4
3.3.1	Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti .....	4
3.3.2	Používanie domovskej stránky izbovej teploty.....	4
3.3.3	Používanie domovskej stránky teploty na výstupe vody (hlavnom + vedľajšom).....	4
3.4	Regulácia teplej vody pre domácnosť .....	4
3.4.1	Režim opätovného ohrevu .....	4
3.4.2	Naplánovaný režim .....	5
3.4.3	Naplánovaný režim a režim opätovného ohrevu.....	5
3.4.4	Používanie domovskej stránky teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť .....	5
3.4.5	Používanie režimu ohrievača s pomocným čerpadlom na nádrži na teplú vodu pre domácnosť....	5
3.5	Plány: príklad .....	6
	Výber plánu, ktorý chcete aktuálne používať .....	6
3.6	Štruktúra ponúk: prehľad používateľských nastavení .....	7
3.7	Nastavenia vykonávané inštalátorm: tabuľky, ktoré vyplní inštalatér .....	8
3.7.1	Stručný sprievodca .....	8
3.7.2	Regulácia ohrevu miestnosti.....	8
3.7.3	Regulácia teplej vody pre domácnosť [A.4] .....	8
3.7.4	Kontakt/číslo linky pomoci [6.3.2].....	8
<b>4</b>	<b>Tipy na úsporu energie</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Údržba a servis</b>	<b>9</b>
5.1	Prehľad: údržba a servis.....	9
5.2	Vyhľadanie kontaktu/čísła linky pomoci.....	9
<b>6</b>	<b>Odstránenie porúch</b>	<b>9</b>
6.1	Symptóm: v obývačke je vám príliš chladno (horúco) .....	9
6.2	Symptóm: Voda z vodovodu je príliš studená .....	9
6.3	Symptóm: porucha tepelného čerpadla.....	10
<b>7</b>	<b>Slovník</b>	<b>10</b>

## 1 Informácie o dokumente

Ďakujeme vám za nákup tohto produktu. Pokyny:

- Pred používaním používateľského rozhrania si dôkladne prečítajte príslušnú dokumentáciu, aby sa zaisťoval najlepší možný výkon.
- Požiadajte inštalatéra, aby vás informoval o nastaveniach, ktoré použil na konfiguráciu systému. Skontrolujte, či vyplnil tabuľky nastavení vykonávaných inštalátorm. Ak nie, požiadajte ho o ich vyplnenie.
- Dokumentáciu si uchovajte pre budúcu referenciu.

### Cieľoví používatelia

Koncoví používatelia

### Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

Dokument	Obsahuje...	Formát
Všeobecné bezpečnostné opatrenia	Bezpečnostné pokyny, ktoré si musíte prečítať pred používaním systému	Papier (v balení vnútornej jednotky)
Návod na obsluhu	Rýchly návod na základné používanie	
Používateľská referenčná príručka	Podrobné pokyny a informácie o základnom a rozšírenom používaní	Digitálne súbory na stránke ROTEX.

Najnovšie revízie dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti ROTEX alebo vám ich poskytnie inštalatér.

### Dostupné obrázky

V závislosti od rozloženia systému a konfigurácie vykonanej inštalátorm nemusia byť všetky obrázky v tomto dokumente k dispozícii v používateľskom rozhraní.

### Navigácia Breadcrumb

7.4.1.1	Izbová teplota (1)
Pohodlné (ohrev)	20.0°C >
Úsporné (ohrev)	18.0°C >
Pohodlné (chladenie)	22.0°C >
Úsporné (chladenie)	24.0°C >
OK Vybrať	◆ Posunúť

Navigácia Breadcrumb pomáha zistiť, kde sa nachádzate v štruktúre ponuky používateľského rozhrania. Tento dokument obsahuje tiež informácie o navigácii Breadcrumb.

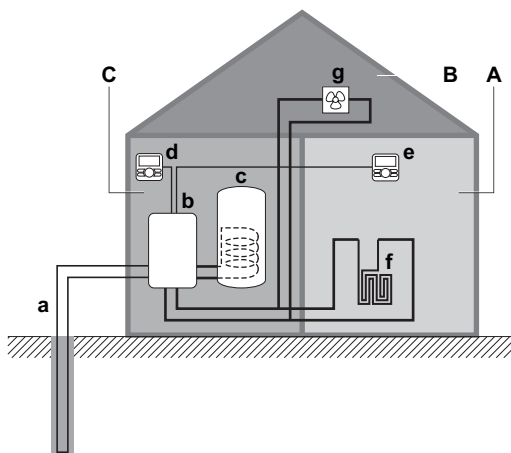
**Príklad:** Prejdite na časť [7.4.1.1]:  > Používateľské nastavenia > Nastavené hodnoty > Izbová teplota > Pohodlné (ohrev)

## 2 O systéme

V závislosti od rozloženia systém dokáže:

- Ohriať priestor
- Poskytovať teplú vodu pre domácnosť (ak je nainštalovaná nádrž na teplú vodu pre domácnosť)

### 2.1 Komponenty v typickom rozložení systému



- A** Hlavná zóna. **Príklad:** Obývačka.
- B** Vedľajšia zóna. **Príklad:** Spálňa.
- C** Technická miestnosť. **Príklad:** Garáž.
- a** Slučka soľného roztoku
- b** Tepelné čerpadlo vnútornej jednotky
- c** Nádrž na teplú vodu pre domácnosť

- d Používateľské rozhranie vnútornej jednotky
- e Používateľské rozhranie v obývacej izbe používané ako izbový termostat
- f Podlahové kúrenie
- g Konvektory tepelného čerpadla alebo jednotky s ventilátormi



### INFORMÁCIE

V závislosti od typu vnútornej jednotky môžu byť vnútorná jednotka a nádrž na teplú vodu pre domácnosť (ak je nainštalovaná) oddelené alebo integrované.

## 3 Prevádzka

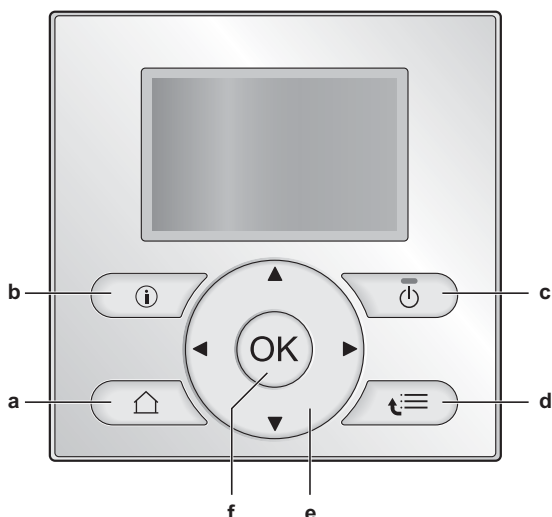
### 3.1 Prehľad: prevádzka

Systém môžete obsluhovať prostredníctvom používateľského rozhrania. V tejto časti je opísaný spôsob používania používateľského rozhrania:

Časť	Opis
Vizuálne predstavenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tlačidlá</li> <li>▪ Ikony stavu</li> </ul>
Regulácia ohrevu miestnosti	Spôsob regulácie ohrevu miestnosti: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti</li> <li>▪ Regulácia teploty</li> </ul>
Regulácia teplej vody pre domácnosť	Spôsob regulácie teplej vody pre domácnosť: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Režim opätovného ohrevu</li> <li>▪ Naplánovaný režim</li> <li>▪ Naplánovaný režim a režim opätovného ohrevu</li> </ul>
Plány	Spôsob výberu a naprogramovania plánov
Štruktúra ponuky	Prehľad štruktúry ponuky
Tabuľka nastavení vykonaných inštalátormi	Prehľad nastavení vykonaných inštalátormi

### 3.2 Vizuálne predstavenie používateľského rozhrania

#### 3.2.1 Tlačidlá



- a DOMOVSKÉ STRÁNKY
  - Slúži na prepínanie medzi domovskými stránkami (keď ste na domovskej stránke).
  - Slúži na prechod na predvolenú domovskú stránku (keď ste v štruktúre ponuky).
- b INFORMÁCIE O PORUCHE
 

V prípade poruchy sa na domovských stránkach zobrazí symbol . Stlačením tlačidla zobrazíte ďalšie informácie o príslušnej poruche.
- c ZAP./VYP.
 

Slúži na zapnutie alebo vypnutie jedného z ovládačov (izbovej teploty, teploty na výstupe vody, teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť).
- d ŠTRUKTÚRA PONUKY/SPÄŤ
  - Slúži na otvorenie štruktúry ponuky (keď ste na domovskej stránke).
  - Slúži na prechod o úroveň vyššie (pri navigácii v štruktúre ponuky).
  - Slúži na návrat o 1 krok späť (napríklad pri programovaní plánu v štruktúre ponuky).
- e NAVIGÁCIA/ZMENA NASTAVENÍ
  - Slúži na navigovanie kurzora na displeji.
  - Slúži na navigovanie v štruktúre ponuky.
  - Slúži na zmenu nastavení.
  - Slúži na výber režimu.
- f OK
  - Slúži na potvrdenie výberu.
  - Slúži na otvorenie podponuky v štruktúre ponuky.
  - Slúži na prepínanie medzi zobrazením reálnych a požadovaných hodnôt alebo zobrazením reálnych hodnôt a odchýlok (ak sa používajú) na domovských stránkach.
  - Slúži na prechod na ďalší krok (pri programovaní plánu v štruktúre ponuky).
  - Po stlačení dlhšie ako 5 sekúnd na domovskej stránke umožňuje aktivovať alebo deaktivovať detskú zámku.
  - Po stlačení dlhšie ako 5 sekúnd v hlavnej ponuke v štruktúre ponuky umožňuje aktivovať alebo deaktivovať uzamknutie funkcie.



### INFORMÁCIE

Ak pri zmene nastavení stlačíte tlačidlo alebo , zmeny sa NEPOUŽIJÚ.

#### 3.2.2 Ikony stavu

Ikona	Opis
	Prevádzkový režim v miestnosti = ohrev.
	Nie je k dispozícii.
	Jednotka je v prevádzke.
	Požadovaná izbová teplota = nastavená hodnota (Pohodlné, počas dňa).
	Požadovaná izbová teplota = nastavená hodnota (Úsporné, počas noci).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Na domovskej stránke izbovej teploty: požadovaná izbová teplota = podľa vybraného plánu.</li> <li>▪ Na domovskej stránke teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť: režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť = naplánovaný režim.</li> </ul>
	Režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť = režim opätovného ohrevu.
	Režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť = naplánovaný režim + režim opätovného ohrevu.
	Pri ďalšej naplánovanej činnosti sa požadovaná teplota zvýši.
	Pri ďalšej naplánovanej činnosti sa požadovaná teplota NEZMENÍ.

## 3 Prevádzka

Ikona	Opis
	Pri ďalšej naplánovanej činnosti sa požadovaná teplota zníži.
	Nastavená hodnota (Pohodlné alebo Úsporné) alebo naplánovaná hodnota sa dočasne potlačí.
	Systém pripraví teplú vodu pre domácnosť pre uvedený počet osôb.
	Režim ohrievača s pomocným čerpadlom na nádrži na teplú vodu pre domácnosť je aktívny alebo pripravený na aktiváciu.
	Tichý režim je aktívny.
	Režim dovolenky je aktívny alebo pripravený na aktiváciu.
	Režim detského zámku alebo zámku funkcie je aktívny.
	Externý zdroj tepla je aktívny. <b>Príklad:</b> Plynový horák.
	Režim dezinfekcie je aktívny.
	Vyskytla sa porucha. Stlačením tlačidla  zobrazíte ďalšie informácie o príslušnej poruche.
	Režim podľa počasia je aktívny.
	Úroveň prístupu používateľa = Inštalátor.
	Režim odmrazovania/návratu oleja je aktívny.
	Režim horúceho štartu je aktívny.
	Núdzová prevádzka je aktívna.



### INFORMÁCIE

Tichý režim sa NEPOUŽÍVA s touto jednotkou.

## 3.3 Regulácia ohrevu miestnosti

### 3.3.1 Nastavenie prevádzkového režimu v miestnosti

#### O prevádzkových režimoch v miestnosti

Tepelné čerpadlo je model poskytujúci len ohrev. Systém umožňuje ohrev, ale NIE chladenie miestnosti.

### 3.3.2 Používanie domovskej stránky izbovej teploty

#### Domovské stránky typickej izbovej teploty

V závislosti od používateľského profilu sa zobrazí základná alebo podrobná domovská stránka používateľského rozhrania. Ak chcete prepínať medzi domovskými stránkami, prejdite na časť [7.1.3]: > Používateľské nastavenia > Displej > Profil používateľa.

Používateľský profil = Základný	Používateľský profil = Podrobný
<p>Pon 15:20 Miestnosť</p> <p><b>20.0°C</b> ◆</p> <p>Aktuálna teplota</p>	<p>Pon 15:20 Miestnosť</p> <p><b>20.0°C</b> ◆</p> <p>Aktuálna teplota Aktuálna teplota</p> <p>Naplánované Uto 17:30</p>

### Zobrazenie skutočnej a požadovanej izbovej teploty

- 1 Prejdite na domovskú stránku izbovej teploty (Miestnosť).

**Výsledok:** Môžete zobraziť aktuálnu teplotu.  
**20.0°C**  
Aktuálna teplota

- 2 Stlačte tlačidlo .

**Výsledok:** Môžete zobraziť požadovanú teplotu.  
**22.0°C**  
Požadovaná teplota

### Dočasné potlačenie plánu izbovej teploty

- 1 Prejdite na domovskú stránku izbovej teploty (Miestnosť).
- 2 Pomocou tlačidla alebo nastavte teplotu.

### Zmena režimu z naplánovanej na nastavenú hodnotu

**Predpoklad:** Používateľský profil = Podrobný.

- 1 Prejdite na domovskú stránku izbovej teploty (Miestnosť).
- 2 Stlačením tlačidla alebo vyberte nastavenú teplotu ( alebo .

**Výsledok:** Režim sa prepne na možnosť Naplánované v závislosti od obdobia potlačenia.

### Nastavenie obdobia potlačenia

- 1 Prejdite na časť [7.2]: > Používateľské nastavenia > Zamknutie teploty.
- 2 Vyberte príslušnú hodnotu a stlačte tlačidlo :
  - Permanentne
  - hodiny (2, 4, 6, 8)

### 3.3.3 Používanie domovských stránok teploty na výstupe vody (hlavnom + vedľajšom)



### INFORMÁCIE

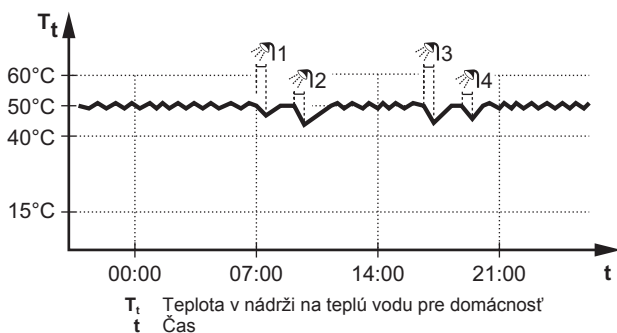
Voda na výstupe je voda tečúca do tepelných emitov. Požadovanú teplotu na výstupe vody nastavuje inštalatér v závislosti od typu tepelného emitora. **Príklad:** Podlahové kúrenie je navrhnuté na nižšiu teplotu na výstupe vody ako radiátory a konvektory tepelného čerpadla alebo jednotky s ventilátormi. Nastavenia teploty na výstupe vody musíte upravovať len v prípade problémov.

Ďalšie informácie o teplote na výstupe vody nájdete v používateľskej referenčnej príručke.

## 3.4 Regulácia teplej vody pre domácnosť

### 3.4.1 Režim opätovného ohrevu

V režime opätovného ohrevu (☉) nádrž na teplú vodu pre domácnosť sa neustále ohrieva vodu na teplotu zobrazenú na domovskej stránke teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť (príklad: 50°C).

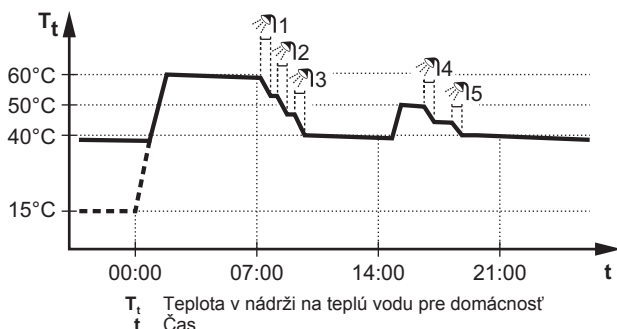


### 3.4.2 Naplánovaný režim

V naplánovanom režime (☉) nádrž na teplú vodu pre domácnosť pripravuje teplú vodu podľa príslušného plánu. Najvhodnejší čas na prípravu teplej vody v nádrži je noc, a to z týchto dôvodov:

- požiadavka na ohrev miestnosti je menšia,
- sadzby za elektrickú energiu sú nižšie.

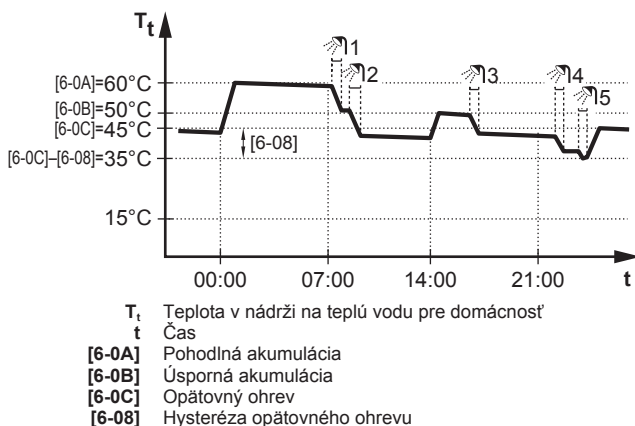
Príklad:



### 3.4.3 Naplánovaný režim a režim opätovného ohrevu

V naplánovanom režime + režime opätovného ohrevu (☉ ☉) sa teplá voda pre domácnosť reguluje rovnako ako v naplánovanom režime. Keď však teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť klesne pod vopred nastavenú hodnotu (= teplota opätovného ohrevu v nádrži – hodnota hysterézy = [6-0C]–[6-08], príklad: 35°C), nádrž na teplú vodu pre domácnosť sa bude ohrievať, kým sa nedosiahne menovitá hodnota opätovného ohrevu ([6-0C], príklad: 45°C). Takto je vždy k dispozícii minimálne množstvo teplej vody.

Príklad:



### 3.4.4 Používanie domovskej stránky teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť

**Domovské stránky typickej teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť**

V závislosti od používateľského profilu sa zobrazí základná alebo podrobná domovská stránka používateľského rozhrania. V závislosti od inštalátorského nastavenia sa zobrazí aktuálna teplota alebo počet osôb a zároveň sa tak zobrazí teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť. Príklady na obrázkoch nižšie predstavujú režim nádrže na teplú vodu pre domácnosť = naplánovaný režim.

Používateľský profil = Základný	Používateľský profil = Podrobný
Pon 15:20 Nádrž  <b>60°C</b> ◆ Požadovaná teplota	Pon 15:20 Nádrž  <b>60°C</b> ◆ Pohodl. akumulácia Uto 00:00
Pon 15:20 Nádrž  <b>4</b> ◆ Požadovaná teplota	Pon 15:20 Nádrž  <b>4</b> ◆ Pohodl. akumulácia Uto 00:00

**Zobrazenie a úprava požadovanej teploty opätovného ohrevu (v naplánovanom režime a režime opätovného ohrevu)**

- 1 Prejdite na časť [7.4.3.3]: ☰ > Používateľské nastavenia > Nastavené hodnoty > Teplota v nádrži > Opätovný ohrev.

**Výsledok:** Môžete zobraziť požadovanú teplotu opätovného ohrevu.

- 2 Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte hodnotu.

**Zobrazenie a potlačenie aktívnej alebo ďalšej naplánovanej požadovanej teploty (v naplánovanom režime alebo naplánovanom režime + režime opätovného ohrevu)**

- 1 Prejdite na domovskú stránku teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť (Nádrž).

**Výsledok:** **60°C** ◆ alebo sa zobrazí hodnota **4** ◆.

- 2 Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ hodnotu potlačíte. **Poznámka:** Ak požadovaná teplota závisí od počasia, nemôžete ju zmeniť na domovskej stránke.

### 3.4.5 Používanie režimu ohrievača s pomocným čerpadlom na nádrži na teplú vodu pre domácnosť

**Aktivácia režimu ohrievača s pomocným čerpadlom na nádrži na teplú vodu pre domácnosť (metóda č. 1)**

- 1 Prejdite na domovskú stránku teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť (Nádrž).
- 2 Stlačte tlačidlo ▶ minimálne na 5 sekúnd.

**Aktivácia režimu ohrievača s pomocným čerpadlom na nádrži na teplú vodu pre domácnosť (metóda č. 2)**

**Predpoklad:** Používateľský profil = Podrobný

- 1 Prejdite na domovskú stránku teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť (Nádrž).
- 2 Stlačením tlačidla ▶ vyberte možnosť ☰.

## 3 Prevádzka

### 3.5 Plány: príklad



#### INFORMÁCIE

Postupy naprogramovania ostatných ovládačov sú podobné.

V tomto príklade:

- Plán izbovej teploty v režime ohrevu
- Pondelok = Utorok = Streda = Štvrtok = Piatok
- Sobota = Nedeľa

#### Naprogramovanie plánu

- 1 Prejdite na časť [7.3.1.1]: > Používateľské nastavenia > Nastaviť plány > Izbová teplota > Nastaviť plán ohrevu.
- 2 Vyberte príkaz Prázdny a stlačte tlačidlo **OK**.
- 3 Naprogramujte plán na pondelok. Ďalšie podrobnosti nájdete nižšie.
- 4 Skopírujte nastavenia pondelka do utoroka, stredy, štvrtka a piatka. Ďalšie podrobnosti nájdete nižšie.
- 5 Naprogramujte plán na sobotu.
- 6 Skopírujte nastavenia soboty do nedele.
- 7 Uložte plán a zadajte jeho názov. Ďalšie podrobnosti nájdete nižšie.

#### Naprogramovanie plánu na pondelok

- 1 Pomocou tlačidiel a vyberte pondelok.
- 2 Stlačením tlačidla zadajte plán na pondelok.
- 3 Naprogramovanie plánu na pondelok:
  - Pomocou tlačidiel a vyberte príslušnú položku.
  - Pomocou tlačidiel a zmeňte hodnotu položky.

#### Kopírovanie nastavení jedného dňa do ďalšieho

- 1 Vyberte deň, ktorého nastavenia chcete kopírovať, a stlačte tlačidlo **OK**. **Príklad:** Pondelok.
- 2 Vyberte príkaz Kopírovať deň a stlačte tlačidlo **OK**.
- 3 Pre dni, do ktorých chcete kopírovať nastavenia, vyberte možnosť Áno a stlačte tlačidlo **OK**. **Príklad:** Utorok = Áno, Streda = Áno, Štvrtok = Áno a Piatok = Áno.

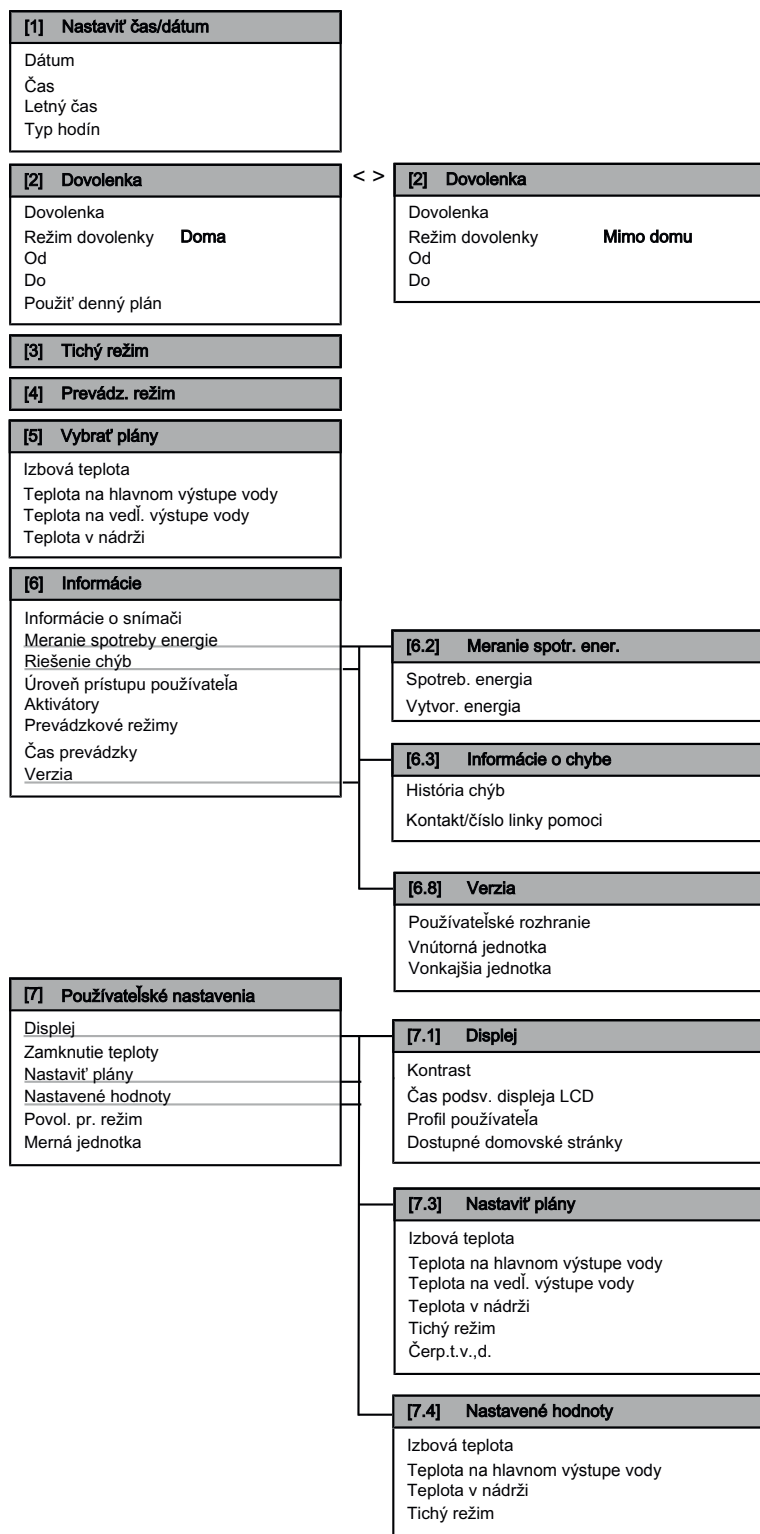
#### Uloženie plánu

- 1 Stlačte tlačidlo **OK**, vyberte možnosť Uložiť plán a stlačte tlačidlo **OK**.
- 2 Vyberte možnosť Defín. použ. 1, Defín. použ. 2 alebo Defín. použ. 3 a stlačte tlačidlo **OK**.
- 3 Zmeňte názov a stlačte tlačidlo **OK**. (Použiteľné len pre plány izbovej teploty.) **Príklad:** MůjTýždennýPlán

#### Výber plánu, ktorý chcete aktuálne používať

- 1 Prejdite na časť [5]: > Vybrať plány.
- 2 Vyberte, pre ktorú reguláciu chcete použiť určitý plán. **Príklad:** [5.1] Izbová teplota.
- 3 Vyberte, pre ktorý prevádzkový režim chcete použiť určitý plán. **Príklad:** [5.1.1] Ohrev.
- 4 Vyberte vopred definovaný plán alebo plán definovaný používateľom a stlačte tlačidlo **OK**.

## 3.6 Štruktúra ponúk: prehľad používateľských nastavení



## 4 Tipy na úsporu energie



### INFORMÁCIE

Funkcia Meranie spotreby energie sa NEPOUŽÍVA ani NIE JE platná pre túto jednotku, ak ju vypočítava jednotka. Ak sa používajú voliteľné externé elektromery, zobrazenie merania spotreby energie sa používa.



### INFORMÁCIE

Tichý režim a úroveň tichého režimu sa NEPOUŽÍVAJÚ s touto jednotkou.



### INFORMÁCIE

- Vnútorná jednotka súvisí s kartou PCB vnútornej jednotky, ktorá riadi hydraulickú časť tepelného čerpadla so zemným zdrojom.
- Vonkajšia jednotka súvisí s kartou PCB vonkajšej jednotky, ktorá riadi modul kompresora tepelného čerpadla so zemným zdrojom.

## 3.7 Nastavenia vykonávané inštalatárom: tabuľky, ktoré vypíňa inštalatér

### 3.7.1 Stručný sprievodca

Nastavenie	Predvolené	Vypíňte...
<b>Elektrické napájanie s výhodnou sadzbou za kWh [A.2.1.6]</b>		
Výhodná sadzba/kWh	0 (Nie)	
<b>Nastavenia ohrevu miestnosti [A.2.1]</b>		
Kontrola	0 (Kont. tep. vody)	
Umiest. použ. rozh.	1 (V miestnosti)	
Poč. zón tep. na výst. vody	0 (1 zóna teploty)	
Prev. režim čerpadla	1 (Vzorka)	
<b>Nastavenia teplej vody pre domácnosť [A.2.2]</b>		
Čerp.t.v.,d.	0 (Nie)	
<b>Termostaty [A.2.2]</b>		
Hl. typ kontaktu	1 (Termo ZAP/VYP)	
Príd. typ kont.	1 (Termo ZAP/VYP)	
Externý snímač	0 (Nie)	
<b>Digitálna V/V karta PCB [A.2.2.6]</b>		
Zdroj ex.zál.oh.	0 (Nie)	
Výstup popl. sign.	0 (Normálne otvor.)	
<b>Karta PCB požiadaviek [A.2.2.7]</b>		
Karta PCB požiadaviek	0 (Nie)	
<b>Meranie spotreby energie [A.2.2]</b>		
Externý merač kWh 1	0 (Nie)	
Externý merač kWh 2	0 (Nie)	
<b>Kapacita (meranie spotreby energie) [A.2.3]</b>		
Zál.ohr.: krok 1	3 kW	
Zál.ohr.: krok 2	3 kW	
<b>Automatická núdzová prevádzka [A.5.1.2]</b>		
Autom. núdzová prevádzka	Manuálne	



### INFORMÁCIE

Automatická núdzová prevádzka: prevádzka záložného ohrievača NIE JE počas núdzovej prevádzky predvolene povolená. To znamená, že v prípade poruchy tepelného čerpadla musí používateľ manuálne potvrdiť, či môže záložný ohrievač pracovať počas núdzovej prevádzky. Ak je dom dlhší čas bez dozoru, odporúčame zmeniť nastavenie [A.5.1.2] Autom. núdzová prevádzka na možnosť Automaticky.

### 3.7.2 Regulácia ohrevu miestnosti

Nastavenie	Predvolené	Vypíňte...
<b>Teplota vody na výstupe: hlavná zóna [A.3.1.1]</b>		
Hodn. tepl. vody	1 (Podľa počasia)	
Nastaviť ohrev podľa počasia	-20/15/60/25	
<b>Teplota vody na výstupe: vedľajšia zóna [A.3.1.2]</b>		
Hodn. tepl. vody	1 (Podľa počasia)	
Nastaviť ohrev podľa počasia	25/60/15/-20	
<b>Teplota vody na výstupe: emitor delta T [A.3.1.3]</b>		
Ohrev	8°C	
<b>Teplota vody na výstupe: modulácia [A.3.1.1.5]</b>		
Upravená teplota vody	0 (Nie)	
<b>Teplota vody na výstupe: typ emitora [A.3.1.1.7]</b>		
Typ emitora	0 (Rýchle)	

### 3.7.3 Regulácia teplej vody pre domácnosť [A.4]

Nastavenie	Predvolené	Vypíňte...
Režim men. hod.	1 (Op. ohrev+napl.)	
Typ odčít. men. hodn.	0 (Teplota)	
Max. menovitá hodnota	60°C	

### 3.7.4 Kontakt/číslo linky pomoci [6.3.2]

Nastavenie	Predvolené	Vypíňte...
Kontakt/číslo linky pomoci	—	

## 4 Tipy na úsporu energie

### Tipy týkajúce sa izbovej teploty

- Zaistíte, aby požadovaná izbová teplota nebola NIKDY príliš vysoká. VŽDY musí zodpovedať skutočným potrebám. Každý ušetrný stupeň dokáže ušetriť až 6% nákladov na ohrev.
- NEZVYŠUJTE požadovanú izbovú teplotu, aby ste urýchlili ohrev miestnosti. Miestnosť sa NEZOHREJE rýchlejšie.
- Ak sú súčasťou rozloženia systému emitory s pomalším ohrevom (napríklad podlahové kúrenie), vyhýbajte sa veľkým výkyvom v požadovanej izbovej teplote a NENECHAJTE izbovú teplotu klesnúť príliš. Opätovný ohrev miestnosti bude vyžadovať viac času a energie.
- Na štandardný ohrev miestnosti používajte týždenný plán. V prípade potreby môžete plán jednoducho zmeniť:
  - Na kratšie obdobia: môžete potlačiť naplánovanú izbovú teplotu. **Príklad:** Ak máte oslavu alebo na pár hodín odchádzate z domu.
  - Na dlhšie obdobia: môžete použiť režim dovolenky. **Príklad:** Ak počas dovolenky zostávate doma alebo ak na dovolenku odchádzate z domu.



**Tipy týkajúce sa teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť**

- Skontrolujte, či číslo (dostupná teplá voda na počet osôb x) na domovskej stránke teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť NEPRESAHUJE skutočné potreby.
- V prípade štandardnej spotreby teplej vody pre domácnosť používajte týždenný plán (len v naplánovanom režime).
  - Naprogramujte systém na ohrievanie nádrže na teplú vodu pre domácnosť na nastavenú hodnotu (Pohod. akumulácia = vyššia teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť) počas noci, pretože potreba ohrevu miestnosti je vtedy menšia a sadzby za elektrickú energiu môžu byť nižšie.
  - Ak ohrev nádrže na teplú vodu pre domácnosť raz za noc nestačí, naprogramujte systém tak, aby dodatočne ohrieval nádrž na teplú vodu pre domácnosť na nastavenú hodnotu (Úspor. akumulácia = nižšia teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť) počas dňa.
- Zabezpečte, aby požadovaná teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť NEBOLA príliš vysoká. **Príklad:** Po inštalácii denne znižujte teplotu v nádrži na teplú vodu pre domácnosť o 1°C a kontrolujte, či máte stále dostatok teplej vody.
- Naprogramujte ZAPNUTIE čerpadla na teplú vodu pre domácnosť len na tie časti dňa, keď okamžite potrebujete teplú vodu. **Príklad:** Ráno a večer.

## 5 Údržba a servis

### 5.1 Prehľad: údržba a servis

Inštalatér musí vykonať ročnú údržbu. Číslo kontaktu/číslo linky pomoci nájdete v používateľskom rozhraní.

Ako koncový používateľ musíte:

- Čistiť používateľské rozhranie mäkkou navlhčenou tkaninou. NEPOUŽÍVAJTE žiadne čistiace prostriedky.
- Pravidelne kontrolovať, či je tlak vody zobrazený na tlakomere vyšší než 1 bar.

#### Chladiaca zmes


Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kjótsky protokol. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiacej zmesi: R410A

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 1975

V závislosti od platných právnych predpisov môžu byť potrebné pravidelné kontroly úniku chladiacej zmesi. Ďalšie informácie vám poskytne inštalatér.

### 5.2 Vyhľadanie kontaktu/čísła linky pomoci

Prejdite na časť [6.3.2]:  > Informácie > Riešenie chýb > Kontakt/ číslo linky pomoci.

## 6 Odstránenie porúch

### 6.1 Symptóm: v obývačke je vám príliš chladno (horúco)

Možná príčina	Náprava
Požadovaná izbová teplota je príliš nízka (vysoká).	Zvýšte (znižte) požadovanú izbovú teplotu.  Ak sa problém denne opakuje, vykonajte jeden z nasledujúcich krokov: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvýšte (znižte) vopred nastavenú hodnotu požadovanej izbovej teploty.</li> <li>• Upravte plán izbovej teploty.</li> </ul>
Nemožno dosiahnuť požadovanú izbovú teplotu.	V závislosti od tepelného emítora zvýšte požadovanú teplotu na výstupe vody.

### 6.2 Symptóm: Voda z vodovodu je príliš studená

Možná príčina	Náprava
Teplá voda pre domácnosť sa minula z dôvodu nezvyčajne vysokej spotreby.	Ak okamžite potrebujete teplú vodu pre domácnosť, aktivujte režim ohrievača s pomocným čerpadlom na nádrži na teplú vodu pre domácnosť. Takto sa však spotrebuje viac energie.
Požadovaná teplota v nádrži na teplú vodu pre domácnosť je príliš nízka.	Ak môžete počkať, potlačte (zvýšte) aktívnu alebo ďalšiu naplánovanú požadovanú teplotu tak, aby sa výnimočne pripravilo viac teplej vody.  Ak sa problém denne opakuje, vykonajte jeden z nasledujúcich krokov: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvýšte nastavenú hodnotu teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť.</li> <li>• Upravte plán teploty v nádrži na teplú vodu pre domácnosť. <b>Príklad:</b> Naprogramujte dodatočný ohrev nádrže na teplú vodu pre domácnosť na nastavenú hodnotu (Úspor. akumulácia = nižšia teplota v nádrži) počas dňa.</li> </ul>

### 6.3 Symptóm: porucha tepelného čerpadla

Ak prevádzka tepelného čerpadla zlyhá, ako núdzový ohrievač možno použiť záložný ohrievač, ktorý automaticky alebo nie automaticky prevezme zaťaženie pri ohreve. Ak je aktívna automatická núdzová prevádzka a dôjde k poruche tepelného čerpadla, záložný ohrievač automaticky prevezme zaťaženie pri ohreve. Ak dôjde k poruche tepelného čerpadla a automatická núdzová prevádzka nie je aktívna, funkcie teplej vody pre domácnosť a ohrev miestnosti sa zastavia a musia sa obnoviť manuálne. Na používateľskom rozhraní sa zobrazí výzva na potvrdenie, či má záložný ohrievač prevziať zaťaženie pri ohreve. V prípade poruchy tepelného čerpadla sa na používateľskom rozhraní zobrazí ikona ⓘ.

Možná příčina	Náprava
Tepelné čerpadlo je poškodené.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Stlačením tlačidla ⓘ zobrazte opis problému.</li><li>▪ Znova stlačte tlačidlo ⓘ.</li><li>▪ Výberom položky OK povoľte, aby záložný ohrievač prevzal zaťaženie pri ohreve.</li><li>▪ So žiadosťou o opravu tepelného čerpadla sa telefonicky obráťte na svojho miestneho predajcu.</li></ul>



#### INFORMÁCIE

Keď záložný ohrievač prevezme zaťaženie pri ohreve, spotreba elektrickej energie bude výrazne vyššia.

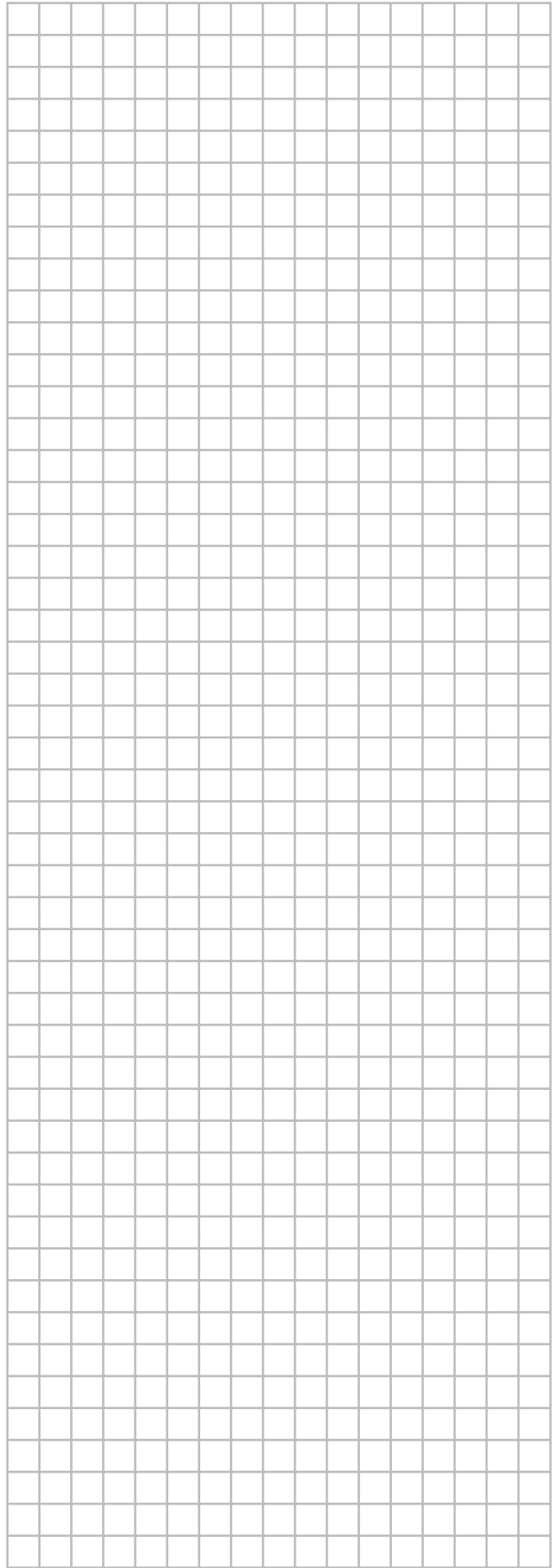
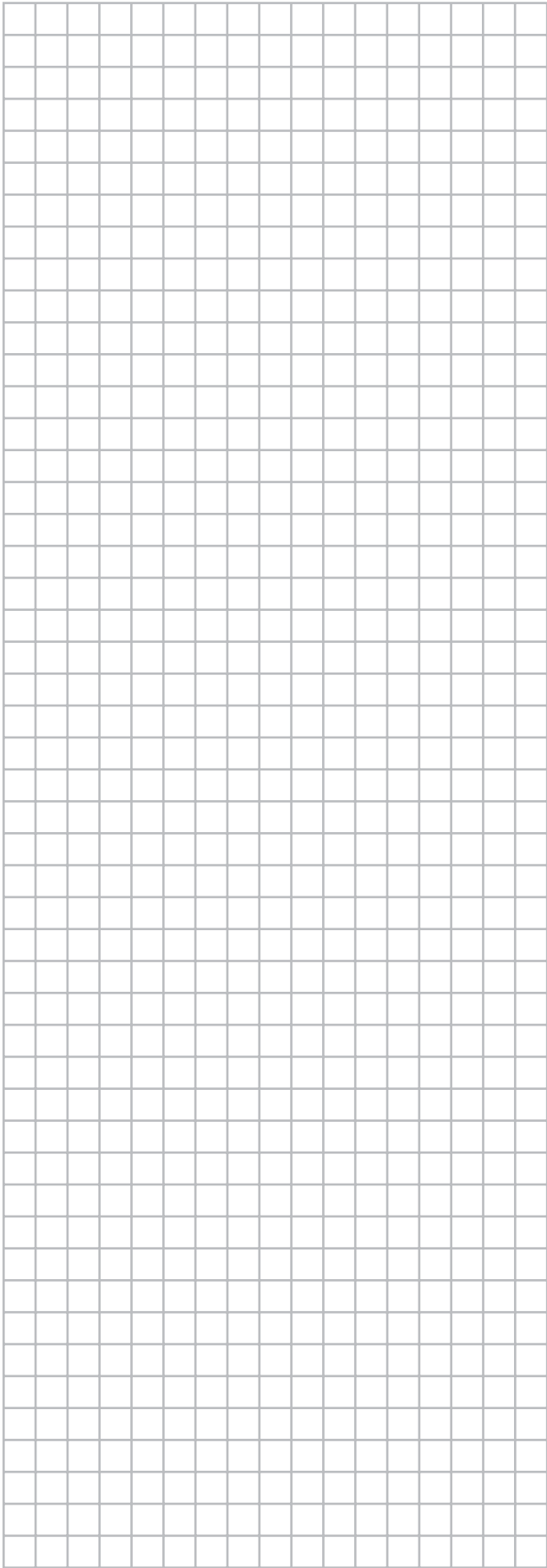
## 7 Slovník

#### Teplá voda pre domácnosť

Teplá voda používaná v ľubovoľnom type budovy na domáce účely.

#### Teplota na výstupe vody

Teplota vody na výstupe tepelného čerpadla.





4P353880-1 000000P

# ROTEX

Ⓓ **ROTEX Heating Systems GmbH**  
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen  
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200  
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

ⒼⒷ **ROTEX** products distributed  
in the United Kingdom by:

**DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.**

The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY  
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009  
www.daikin.co.uk

Ⓘ In Italia i prodotti **ROTEX**  
sono commercializzati tramite:

**DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.**

**Sede operativa**

Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy  
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222  
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it  
**Numero verde ROTEX 800-886699**

Ⓕ **ROTEX** Représenté  
en France par:

**ROTEX Heating Systems SARL**

1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen  
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74  
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

Ⓑ **ROTEX**  
Vertegenwoordigd in België door:  
Représenté en Belgique par:

**DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV**

Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre  
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10  
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

Ⓔ En España los productos  
**ROTEX** se comercializan por:

**DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN**

Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid  
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630  
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

Chyby a technické zmeny sú vyhradené 03/2014